

PHILIPS

Căști

Fidelio L3



Manual de utilizare

Înregistrați-vă dispozitivul și obțineți asistență la
www.philips.com/support

Cuprins

1	Instrucțiuni importante de siguranță	2
	Siguranța auzului	2
	Informații generale	2

2	Căștile dvs. Bluetooth	3
	Ce e în ambalaj	3
	Alte dispozitive	3
	Prezentare de ansamblu a căștilor dvs. Bluetooth	4

3	Primii pași	5
	Încărcarea bateriei	5
	Asocierea căștilor cu telefonul mobil	5

4	Folosirea căștilor	6
	Conectarea căștilor la dispozitivul dvs. Bluetooth	6
	Controlarea apelurilor și redării muzici	7

5	Date tehnice	8
---	--------------	---

6	Observații	9
	Declarația de conformitate	9
	Eliminarea produsului vechi și a bateriei	9
	Scoaterea bateriei integrate	9
	Conformitate cu câmpurile electromagnetice	9
	Informații de mediu	10
	Notificare de conformitate	10

7	Mărci înregistrate	11
---	--------------------	----

8	Întrebări frecvente	12
---	---------------------	----

1 Instrucțiuni importante de siguranță

Siguranța auzului



Pericol

- Pentru a evita afectarea auzului, limitați durata în care folosiți căștile la volum mare și reglați volumul la un nivel de siguranță. Cu cât e volumul mai mare, cu atât mai mică e perioada în care puteți asculta în siguranță.

Respectați următoarele instrucțiuni în timpul folosirii căștilor.

- Ascultați muzică la volum rezonabil, pe o perioadă rezonabilă de timp.
- Aveți grijă să nu măriți volumul constant pe măsură ce auzul dvs. se acomodează.
- Nu măriți volumul până când nu mai auziți zgomotele din jurul dvs.
- Trebuie să aveți grijă și să întrerupeți temporar utilizarea căștilor în situații potențial periculoase.
- Presiunea sonoră excesivă cauzată de căști poate duce la pierderea auzului.
- Folosirea căștilor și acoperirea ambelor urechi în timp ce conduceți un vehicul nu e recomandată și poate fi ilegală în anumite zone.
- Pentru siguranța dvs., evitați să fiți distras de muzică sau de apeluri telefonice cât timp sunteți în trafic sau în medii potențial periculoase.

Informații generale

Pentru a evita deteriorarea sau funcționarea defectuoasă:



Atenție

- Nu expuneți căștile la căldură excesivă
- Nu trântiți căștile pe jos.
- Căștile nu trebuie să fie expuse la umezeală.
- Nu scufundați căștile în apă.
- Nu folosiți agenți de curățare care conțin: alcool, amoniac, benzen sau substanțe abrazive.
- Dacă e nevoie să le curățați, folosiți o cârpă moale, care poate fi ușor umezită cu apă sau cu săpun diluat.
- Bateria integrată nu trebuie expusă la căldură excesivă cum ar fi: expunere directă la soare, la foc sau alte elemente similare.
- Înlocuirea bateriei cu alta de tip necorespunzător poate anula o măsură de siguranță;
- Aruncarea unei baterii în foc, introducerea ei într-un cuptor sau avarierea ei mecanică poate cauza explozii;
- Lăsarea unei baterii într-un mediu cu temperatură foarte mare poate cauza explozia bateriei sau scurgerea de gaze sau lichide inflamabile;
- Lăsarea unei baterii într-un mediu cu presiune foarte scăzută poate cauza explozia bateriei sau scurgerea de gaze sau lichide inflamabile.
- Nu folosiți niciodată căștile în timpul condusului, mersului pe bicicletă, alergatului sau plimbărilor în zone cu trafic. Este periculos și ilegal în multe locuri.

Temperaturi și umiditate de depozitare și funcționare

- Temperatura de funcționare: de la 0°C (32°F) la 40°C (104°F)
- Temperatura de depozitare: de la -10°C (14°F) la 45°C (113°F)
- Umiditatea de funcționare: între 8% - 90% RH (fără condensare)
- Umiditatea de depozitare: între 5% - 90% RH (fără condensare)
- Altitudinea maximă de funcționare: 3000 m
- Durata de viață a bateriei se poate reduce în condiții extreme de temperatură.

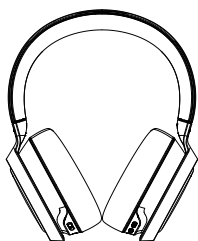
2 Căștile dvs. Bluetooth

Felicitări pentru achiziția dumneavoastră și bine ați venit la Philips! Pentru a beneficia de întreaga asistență oferită de Philips, înregistrați dispozitivul la adresa www.philips.com/welcome.

Cu aceste căști Philips care se poartă peste ureche, puteți:

- să efectuați apeluri fără fir;
- să ascultați muzică wireless și să controlați redarea;
- să comutați între redarea muzicii și apeluri;
- să vă puteți bucura de anularea zgomotului.

Ce e în ambalaj



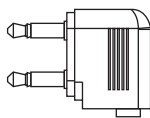
Căști supraauriculare Philips Fidelio L3 cu Bluetooth



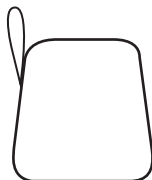
Cablu de încărcare USB (doar pentru încărcare)



Cablu audio



Adaptor de avion



Casetă de depozitare



Ghid rapid de utilizare



Garanție globală

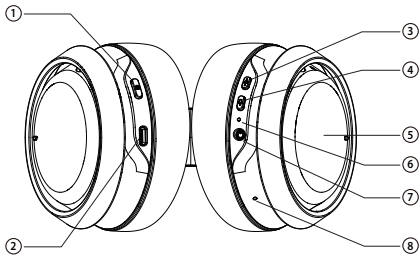


Ghid de siguranță

Alte dispozitive

Un telefon mobil sau un dispozitiv (de ex. laptop, tabletă, adaptor Bluetooth, MP3 player etc.) care acceptă caracteristica Bluetooth și care e compatibil cu căștile (consultați capitolul „Date tehnice” de la pagina 8).

Prezentare de ansamblu a căștilor dvs. Bluetooth



- ① ⏻ (Buton de pornire)
- ② Slot de încărcare USB Tip C
- ③ Buton ANC/Mod percepție
- ④ Asistent vocal
- ⑤ Panou de control tactil
- ⑥ Indicator LED
- ⑦ Mufă audio „jack”
- ⑧ Microfon

3 Primii pași

Încărcarea bateriei

Observație

- Înainte de prima folosire a căștilor, încărcați bateria timp de 2 ore pentru o capacitate și durată de viață optimă.
- Folosiți cablul USB de încărcare original pentru a evita avariarea căștilor.
- Încheiați apelul înainte de a pune căștile la încărcat. În momentul în care căștile se încarcă, acestea se și opresc.

Conectați cablul USB de încărcare la:

- Slotul USB Tip C de încărcare de pe căști și;
 - Portul de încărcare/portul USB al unui computer.
- ↳ Indicatorul LED se aprinde alb în timpul încărcării și se stinge atunci când căștile sunt complet încărcate.

Sfat

- În mod normal, încărcarea completă se face în 2 ore.

Asocierea căștilor cu telefonul mobil

Înainte de a folosi căștile cu telefonul mobil pentru prima dată, asociați-le cu un telefon mobil. Asocierea reușită stabilește o conexiune criptată unică între căști și telefonul mobil. Căștile memorează ultimele 8 dispozitive cu care au fost asociate. Dacă le asociați cu mai mult de 8 dispozitive, cel mai vechi dispozitiv asociat va fi înlocuit de cel mai nou.

- 1 Asigurați-vă că aveți căștile încărcate complet și opriți.
- 2 Țineți apăsat pe  timp de 5 secunde până când LED-ul alb și cel albastru se aprind intermitent alternativ.
 - ↳ Căștile rămân în modul de asociere timp de 3 minute.
- 3 Asigurați-vă că telefonul mobil e pornit și că are caracteristica Bluetooth activată.
- 4 Asociați căștile cu telefonul mobil. Pentru informații detaliate, consultați manualul de utilizare a telefonului mobil.

În următorul exemplu se prezintă cum să asociați căștile cu telefonul dvs. mobil.

- ↳ Activați caracteristica Bluetooth de pe telefonul mobil și selectați **Philips Fidelio L3**



Philips Fidelio L3

4 Folosirea căștilor

Conectarea căștilor la dispozitivul dvs. Bluetooth

- 1 Porniți telefonul mobil/dispozitivul Bluetooth.
- 2 Țineți apăsat pe butonul de pornire/oprire pentru a porni căștile.
 - ↳ LED-ul albastru se aprinde 2 secunde.
 - ↳ Căștile sunt reconectate la ultimul telefon mobil/dispozitiv Bluetooth conectat în mod automat.

Sfat

- Dacă porniți telefonul mobil/dispozitivul Bluetooth sau dacă activați caracteristica Bluetooth după pornirea căștilor, va trebui să reconectați manual căștile și telefonul mobil/dispozitivul Bluetooth.

Observație

- În cazul în care căștile nu se conectează la ultimul dispozitiv Bluetooth conectat în interval de 3 minute, modul de asociere se va schimba, apoi căștile se vor opri automat dacă nu se conectează la alt dispozitiv Bluetooth în interval de 3 minute.

Conexiune cu fir

Puteți folosi căștile și cu cablul audio furnizat. Conectați cablul audio furnizat la căști și la dispozitivul audio extern.

Sfat

- Tastele funcționale vor fi dezactivate în modul de conexiune cu cablu de semnal.

Google Fast Pairing (Asociere rapidă Google)

Căștile acceptă Google Fast Pairing (asociere rapidă Google)

- Accesați modul de asociere al căștilor.
- Trebuie să fie pornită și caracteristica Bluetooth a telefonului Android.
- Căștile vor fi detectate automat de telefonul Android



Conexiune multipunct

Asociere

- Asocierea căștilor cu 2 dispozitive, de exemplu un telefon și un laptop.

Comutarea între dispozitive

- Într-un moment dat, puteți asculta muzică doar de la un singur dispozitiv. Alt dispozitiv va fi folosit pentru apeluri telefonice.
- Întrerupeți redarea conținutului audio de la un dispozitiv și porniți redarea conținutului audio de la alt dispozitiv.

Observație

- Când transmiteți în flux de la Dispozitivul 1, dacă primiți un apel de la Dispozitivul 2 se va întrerupe automat redarea Dispozitivului 1. Apelul va fi preluat automat de căști.
- Când terminați apelul, se va relua automat redarea conținutului de la Dispozitivul 1.

Controlul apelurilor și a redării muzicii

Pornire/oprire

Acțiune	Buton	Operație
Pornirea căștilor	Buton de pornire	Țineți apăsat timp de 2 secunde.
Oprirea căștilor	Buton de pornire	Țineți apăsat timp de 2 secunde. ↳ LED-ul albastru e aprins și se estompează.

Control redare muzică

Acțiune	Buton	Operație
Redați sau întrerupeți piesa	Panou de control tactil	Atingeți o dată
Reglați volumul.	Panou de control tactil	Glisați în sus/ Glisați în jos
Melodia următoare.	Panou de control tactil	Glisați în față
Melodia anterioară.	Panou de control tactil	Glisați în spate

Controlul apelurilor

Acțiune	Buton	Operație
Preluati/închideți un apel.	Panou de control tactil	Atingeți o dată
Respingeți un apel.	Panou de control tactil	Atingeți 1 secundă
Răspundeți la un apel nou în timpul altui apel.	Panou de control tactil	Atingeți o dată
Respingeți un apel nou în timpul altui apel.	Panou de control tactil	Atingeți 1 secundă
Comutare apel în timpul a două convorbiri simultane	Panou de control tactil	Atingeți o dată

Control ANC/Mod Percepție

Acțiune	Buton	Operație
ANC ACTIVAT/ Mod Percepție/ ANC DEZACTIVAT	Buton ANC/Mod percepție	Apăsați o singură dată
Conversație rapidă		Palmă peste casca din dreapta

Funcția Asistent vocal a telefonului (ex. aplicațiile Google, Siri)

Acțiune	Buton	Operație
Funcție Asistent vocal de activare a telefonului	Buton Asistent vocal	Țineți apăsat timp de 2 secunde

Observație

- Consultați instrucțiunile de utilizare a telefonului.

Alte indicatoare de stare ale căștilor

Starea căștilor	Indicator
Căștile sunt conectate la un dispozitiv Bluetooth, în timp ce acestea sunt în modul de repaus sau în timp ce ascultați muzică.	Indicatorul LED albastru clipește intermitent lent.
Căștile sunt pregătite de asociere.	Indicatorul LED se aprinde alternant albastru cu alb.
Căștile sunt pornite, dar nu sunt conectate la un dispozitiv Bluetooth.	LED-ul alb se aprinde intermitent lent. Dacă nu se realizează nicio conexiune, căștile se vor opri automat în 3 minute.
Bateria e descărcată.	Indicatorul LED alb clipește lent până când căștile rămân fără energie
Bateria e complet încărcată.	Indicatorul LED alb este stins.

Detecția purtării căștilor

- Redarea muzicii va fi întreruptă dacă scoateți căștile de pe cap.
- Redarea muzicii va fi reluată când vă puneți din nou căștile pe cap.

Observație

- Dacă nu purtați căștile mai mult de 5 minute, căștile se vor opri.

Descărcare aplicație

Scanați codul QR/apăsați butonul „Descărcare” sau căutați „Philips Headphones” în App Store de la Apple sau în Google Play pentru a descărca aplicația.



5 Date tehnice

Căști

- Durată muzică: 38 ore (ANC oprit) | 32 ore (ANC pornit)
- Durată convorbire: 38 ore (ANC oprit) | 32 ore (ANC pornit)
- Durată încărcare: 2 ore
- Acumulator litiu-polimer (750 mAh)
- Versiune Bluetooth: 5.1
- Profiluri Bluetooth compatibile:
 - HFP (Profil mâini-libere)
 - A2DP (Profil de distribuție audio avansată)
 - AVRCP (Profil telecomandă audio-video)
- Interval de frecvență: 2400-2483,5 MHz
- Puterea transmițătorului: < 10 dBm
- Rază de acțiune: Maxim 10 metri (33 picioare)
- Reducerea zgomotului și a ecoului digital
- Oprire automată
- Port USB Tip C pentru încărcare
- Acceptă ACC, Aptx, Aptx HD

Observație

- Specificațiile pot fi modificate fără înștiințare în prealabil.

6 Observații

Declarația de conformitate

Prin prezenta, MMD Hong Kong Holding Limited declară că acest dispozitiv respectă cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale Directivei 2014/53/EU. Puteți găsi Declarația de conformitate la adresa www.p4c.philips.com.

Eliminarea produsului vechi și a bateriei



Produsul este conceput și fabricat cu materiale și componente de calitate ridicată, ce pot fi reciclate și reutilizate.



Acest simbol prezent pe produs înseamnă că produsul respectă Directiva Europeană 2012/19/EU.

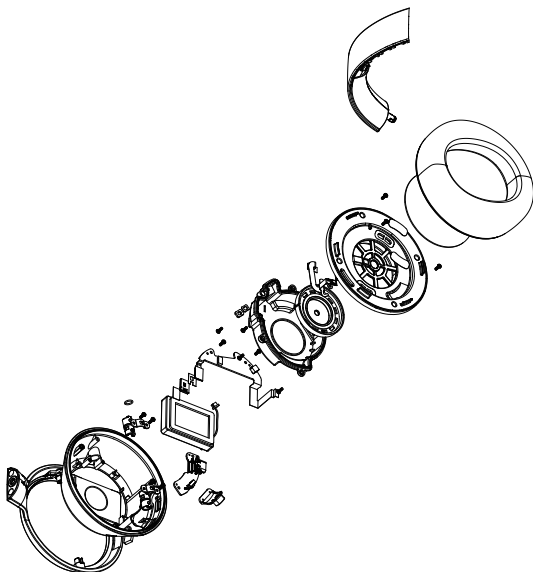


Acest simbol înseamnă că produsul conține un acumulator integrat care, conform Directivei Europene 2013/56/EU, nu poate fi eliminat împreună cu deșeurile menajere. Vă recomandăm să duceți dispozitivul la un centru oficial de colectare sau la un service Philips pentru ca acumulatorul să fie demontat de persoane certificate. Informați-vă privind sistemele naționale de colectare separată pentru produsele electronice și electrice. Respectați normele locale și nu eliminați produsul și bateriile reîncărcabile cu deșeurile menajere normale. Eliminarea corectă a produselor dumneavoastră vechi și a acumulatorilor va ajuta la prevenirea potențialelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și sănătății umane.

Scoaterea bateriei integrate

Dacă în țara dvs. nu există sisteme de colectare/reciclare pentru produsele electronice, puteți proteja mediul demontând și reciclând bateria înainte de a elimina căștile.

- Asigurați-vă că ați deconectat căștile de la casta de încărcare înainte de a scoate bateria.



Conformitate cu câmpurile electromagnetice

Acest produs respectă toate standardele și reglementările în vigoare privitoare la câmpurile electromagnetice.

Informații de mediu

Toate ambalajele care nu sunt necesare pot fi eliminate. Am încercat să folosim ambalaje din 3 materiale ce pot fi separate ușor: carton (cutia), polistiren (suporturi) și polietilenă (pungi, spuma de protecție).

Sistemul dvs. e realizat din materiale care pot fi reciclate și refolosite dacă sunt dezasamblate de companii specializate. Vă rugăm să respectați reglementările locale referitoare la eliminarea materialelor de ambalare, a bateriilor deteriorate și a echipamentelor vechi.

Notificare de conformitate

Acest dispozitiv respectă regulile FCC, Secțiunea 15. Operarea dispozitivului e supusă următoarelor două condiții:

- 1. Acest dispozitiv nu poate cauza interferențe dăunătoare și**
- 2. Acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferențe, inclusiv cele care-i pot afecta funcționarea.**

Regulile FCC

Acest echipament a fost testat și s-a dovedit că respectă limitele unui dispozitiv digital de Clasă B, conform secțiunii 15 din Regulile FCC. Aceste limite sunt trasate pentru a asigura protecție rezonabilă împotriva interferențelor dăunătoare în instalații rezidențiale. Acest echipament generează, folosește și radiază frecvențe radio și, dacă nu e instalat în conformitate cu manualul de instrucțiuni, poate cauza interferențe dăunătoare comunicațiilor radio. Cu toate acestea, nu putem garanta că într-un anumit mod de instalare nu pot apărea interferențe. Dacă acest echipament generează interferențe cu recepția radio sau TV, care pot fi constatate prin oprirea și pornirea

echipamentului, utilizatorul este încurajat să încerce corectarea interferențelor prin una sau mai multe dintre următoarele măsuri:

- Reorientați sau re poziționați antena.
- Măriți separația dintre echipament și receptor
- Conectați echipamentul la o priză aflată pe un circuit diferit de cel la care e conectat receptorul.
- Consultați distribuitorul dvs. sau un tehnician radio/TV experimentat pentru ajutor.

Declarație de expunere la radiație FCC:

Acest echipament respectă limitele de expunere la radiații FCC, reguli stabilite pentru medii necontrolate.

Transmițătorul nu trebuie amplasat sau folosit împreună cu o antenă sau alt transmițător.

Atenție: Utilizatorul e avertizat că schimbările sau modificările neaprobate de partea responsabilă cu conformitatea pot anula autoritatea utilizatorului de a folosi acest echipament.

Canada:

Acest dispozitiv conține transmițător(oare)/receptor(are) scutite de licență care respectă RSS Innovation, Science and Economic Development (specificațiile standardelor radio Inovație, Știință și Dezvoltare Economică) scutite de licență din Canada. Operarea dispozitivului e supusă următoarelor două condiții: (1) acest dispozitiv trebuie să nu provoace interferențe dăunătoare și (2) Acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferențe recepționate, inclusiv cele care afectează funcționarea dispozitivului.
CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

Declarație de expunere la radiație IC:

Acest echipament respectă limitele de expunere la radiații Canada, reguli stabilite pentru medii necontrolate. Transmițătorul nu trebuie amplasat sau folosit împreună cu o antenă sau alt transmițător.

7 Mărci înregistrate

Bluetooth

Cuvântul Bluetooth® și siglele sale sunt mărci înregistrate deținute de Bluetooth SIG, Inc. și orice utilizare a acestor mărci de către Top Victory Investment Limited se face sub licență. Alte mărci și denumiri comerciale aparțin deținătorilor respectivi.

Siri

Siri e marcă înregistrată a Apple Inc., înregistrată și în SUA și în alte țări.

Google

Google este marcă înregistrată a Google LLC. Google Assistant nu e disponibil în anumite limbi și țări.

8 Întrebări frecvente

Casca mea Bluetooth nu pornește.

Bateria e descărcată. Încărcați căștile.

Nu pot asocia casca Bluetooth cu dispozitivul meu Bluetooth.

Caracteristica Bluetooth e dezactivată. Activați caracteristica Bluetooth pe dispozitivul dvs. Bluetooth și porniți-l înainte de a porni casca.

Cum să resetați asocierea.

Țineți apăsat simultan 3 secunde butoanele de Pornire și cel ANC în timp ce cablul USB de alimentare e deconectat.

Aud muzica, dar nu pot controla redarea prin dispozitivul meu Bluetooth (de ex. redare/întrerupere/înainte/înapoi).

Asigurați-vă că sursa dvs. audio Bluetooth acceptă AVRCP (consultați capitolul „Date tehnice” de la pagina 8).

Nivelul volumului căștilor e prea mic.

Unele dispozitive Bluetooth nu pot asocia reglarea volumului cu căștile prin caracteristica de sincronizare. În acest caz, trebuie să reglați volumul dispozitivului dvs. Bluetooth în mod independent pentru a obține nivelul de volum dorit.

Nu se pot încărca cu alt cablu USB.

Acest dispozitiv nu acceptă cablu de încărcare USB Tip C la USB Tip C.

Folosiți întotdeauna cablul de încărcare USB furnizat (USB Tip A la USB Tip C).

Dispozitivul Bluetooth nu poate găsi căștile.

- Căștile pot fi conectate la un dispozitiv asociat în prealabil. Opriți dispozitivul conectat sau duceți-l în afara razei de acoperire.
- Este posibil ca asocierea să fi fost resetată sau căștile să fi fost asociate anterior cu un alt dispozitiv. Asociați din nou casca cu dispozitivul Bluetooth, așa cum se descrie în manualul de utilizare. (consultați „Conectarea căștilor la dispozitivul dvs. Bluetooth” de la pagina 6).

Căștile sunt conectate la un telefon mobil cu Bluetooth stereo activ, însă muzica este redată doar pe difuzorul telefonului mobil.

Consultați manualul de utilizare a telefonului mobil. Selectați să ascultați muzică prin cască.

Calitatea audio e deficitară și se aud zgomote parazite.

- Dispozitivul Bluetooth este în afara razei de acțiune. Reduceți distanța dintre cască și dispozitivul Bluetooth sau eliminați obstacolele dintre cele două.
- Încărcați căștile.

Pentru asistență suplimentară, vizitați pagina www.philips.com/support.



Philips și emblema scut Philips sunt mărci comerciale înregistrate ale Koninklijke Philips N.V. și se utilizează conform unei licențe. Acest produs a fost fabricat și comercializat sub responsabilitatea companiei MMD Hong Kong Holding Limited sau a unuia dintre asociații săi, iar compania MMD Hong Kong Holding Limited garantează pentru acest dispozitiv.

